

КОНТРАКТ № ____
З ГОЛОВОЮ ПРАВЛІННЯ
ПУБЛІЧНОГО АКЦІОНЕРНОГО
ТОВАРИСТВА
«УКРНАФТА»

м. Київ “ ____ ” _____ 2015 р.

Публічне акціонерне товариство «УКРНАФТА» в особі Голови Наглядової ради Товариства _____, який діє на підставі Статуту та Протоколу № [·] від «__» _____ 2015 року (далі за текстом – **Товариство**), з однієї сторони, та

Громадянин Великобританії п. **Марк Роллінс**, обраний на посаду Голови Правління Публічного акціонерного товариства «УКРНАФТА» (Протокол Загальних зборів акціонерів Товариства № ____ від [22 липня 2015 року]), (далі за текстом – **Керівник**), з іншої сторони,

разом надалі іменовані Сторони, уклали цей трудовий Контракт (далі за текстом – **Контракт**) про наступне:

1. Загальні положення

1.1. За цим Контрактом Керівник зобов’язується здійснювати оперативне управління (керівництво) діяльністю Товариства, забезпечувати прибутковість Товариства, ефективне використання та збереження майна Товариства, а також державного майна, що не підлягає приватизації і передано у користування Товариства, організувати діяльність Правління

CONTRACT # ____
WITH THE CHAIRMAN OF
THE BOARD OF
UKRNAFTA
PUBLIC JOINT-STOCK
COMPANY

Kyiv _____ 2015

Public Joint-Stock Company “UKRNAFTA” represented by the Chairman of the Supervisory Board _____ acting under the Charter and Minutes No. [·] dd. _____ 2015, (“the Company”) on the one hand, and

Citizen of the Great Britain **Mr. Mark Rollins** [·], elected as the Chairman of the Board of Public Joint-Stock Company “UKRNAFTA” (Minutes of the General Shareholders Meeting of the Company No. __ dated [22 July 2015]), (“the Chairman”) on the other hand,

together hereinafter referred to as the Parties have entered into this labour contract (“the Contract”) as follows:

1. General Provisions

1.1. Under this Contract, the Chairman undertakes to manage day-to-day activities of the Company, ensure Company’s profitability, effective use and maintenance of the Company’s property, as well as of the state property not subject to privatization as being used by the Company, to organize activities of the Company’s Management Board

Товариства та виконувати інші обов'язки, покладені на Керівника чинним законодавством України та рішеннями органів Товариства.

1.2. На підставі цього Контракту виникають трудові відносини між Керівником та Товариством. Кодекс законів про працю України, інші законодавчі та нормативні акти, що регулюють трудові правовідносини, поширюються на взаємовідносини Сторін за цим Контрактом.

1.3. Керівник є повноважним представником Товариства під час реалізації прав, повноважень, функцій, обов'язків, передбачених законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства та цим Контрактом.

1.4. Керівник підзвітний та підконтрольний Вищому органу Товариства, іншим органам Товариства у межах установлених законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства та цим Контрактом. Керівнику належать закріплені за ним права і обов'язки (компетенція), які встановлені законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства та цим Контрактом.

2. Права та обов'язки Сторін

2.1. Вищий орган Товариства як уповноважений орган Товариства зобов'язаний:

2.1.1. Створювати Керівникові умови, необхідні для продуктивної праці.

2.1.2. Не втручатись в оперативно-розпорядницьку

and perform other duties imposed on the Chairman by the effective Ukrainian law and decisions of the management bodies of the Company.

1.2. This Contract shall serve as a basis to establish employment relations between the Chairman and the Company. The relationship between the Parties of this Contract shall be governed by the provisions of the Labour Code of Ukraine, other laws and regulations, which govern employment.

1.3. The Chairman shall act as the authorized representative of the Company during the exercise of rights, powers, functions and duties envisaged by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations and this Contract.

1.4. The Chairman shall be subordinate to the Highest management body of the Company and other management bodies of the Company within limits set by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations of the Company and this Contract. The Chairman shall enjoy rights and duties (the competence) established by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations and this Contract.

2. Rights and Obligations of the Parties

2.1. The Highest management body of the Company in its capacity of the authorised body of the Company shall be obliged to:

діяльність Керівника.

2.1.3. Не обмежувати компетенцію та права Керівника, які передбачені законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства та цим Контрактом.

2.2. Керівнику належать закріплені за ним права та обов'язки, що передбачені законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства та цим Контрактом.

2.3. Керівник має право:

2.3.1. Без довіреності діяти від імені Товариства, представляти інтереси Товариства та виступати від імені Товариства у відносинах з українськими та іноземними фізичними і юридичними особами, органами державної влади, місцевого самоврядування, будь-якими іншими суб'єктами правовідносин з урахуванням обмежень, встановлених Статутом та/або внутрішніми документами Товариства, рішеннями органів Товариства.

2.3.2. Розпоряджатися майном та коштами Товариства, вчиняти правочини (укладати угоди, договори, Контракти) в межах повноважень, передбачених законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства, рішеннями органів Товариства.

2.3.3. Відкривати і закривати поточні та інші рахунки Товариства в банківських установах з правом розпорядчого підпису на банківських документах.

2.3.4. Визначати повноваження заступників Голови Правління та

2.1.1. Create necessary conditions for the Chairman's efficient work.

2.1.2. Not to interfere in operational and management activities of the Chairman.

2.1.3. Not to limit the Chairman's competence and rights established by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations and this Contract.

2.2. The Chairman shall enjoy rights and duties established by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations of the Company and this Contract.

2.3. The Chairman shall have the right to:

2.3.1. Act on behalf of the Company without a proxy, represent the interests of the Company and act on behalf of the Company vis-a-vis Ukrainian and foreign individuals and legal entities, public authorities, local government and other institutions subject to limitations established by the Company's Charter and/or internal regulations, decisions of the management bodies of the Company.

2.3.2. Dispose of property and funds of the Company, conclude deeds (agreements and contracts) within the powers determined by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations and decisions of the management bodies of the Company.

2.3.3. Open and close operational and other bank accounts of the Company with the right to sign banking documents.

2.3.4. Determine the powers of

інших членів Правління Товариства в межах, передбачених Статутом Товариства.

2.3.5. Застосовувати до працівників Товариства заходи заохочення та дисциплінарного стягнення відповідно до законодавства України, колективного договору та внутрішніх документів Товариства.

2.3.6. У межах своєї компетенції видавати накази, розпорядження та інші розпорядчі документи, затверджувати положення, інструкції тощо, давати доручення, вказівки з питань діяльності Товариства, які є обов'язковими для виконання всіма працівниками Товариства.

2.3.7. Видавати довіреності на право представництва Товариства працівникам Товариства та третім особам з урахуванням обмежень та у порядку, передбаченому законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства.

2.3.8. Здійснювати інші дії від імені Товариства у відповідності з вимогами законодавства, Статуту та/або внутрішніх документів Товариства та цього Контракту.

2.4. Керівник зобов'язаний:

2.4.1. Здійснювати керівництво поточною діяльністю Товариства, забезпечувати досягнення мети діяльності Товариства, передбаченої Статутом, організувати та забезпечувати виконання виробничих програм, забезпечувати виконання договірних та інших зобов'язань Товариства.

2.4.2. Забезпечувати виконання Товариством вимог документів

the Deputy Chairmen of the Management Board and other Members of the Management Board of the Company within the limits established by the Company's Charter.

2.3.5. Incentivize the Company's employees and impose disciplinary sanctions upon them in accordance with the Ukrainian law, the Labour Collective Agreement of the Company and its internal regulations.

2.3.6. Within his competence, issue orders, ordinances and other administrative documents, approve regulations/bylaws, instructions etc., give tasks, instructions regarding the Company's activity, which shall be mandatory for all employees of the Company.

2.3.7. Subject to the limitations and in the manner, established by the Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations of the Company issue powers of attorney to employees of the Company and third persons to represent the Company.

2.3.8. Undertake other actions on behalf of the Company in accordance with the requirements of Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations of the Company and this Contract.

2.4. The Chairman shall be obliged to:

2.4.1. Manage day-to-day operations of the Company, ensure achievement of the Company's objectives established by the Charter, organize and ensure implementation of production programs, ensure

дозвільного характеру, ліцензійних та інших умов ведення відповідних видів діяльності Товариства.

2.4.3. Забезпечувати прибуткову діяльність Товариства.

2.4.4. Забезпечувати виконання рішень Вищого органу Товариства, Наглядової ради Товариства, Правління Товариства, дотримання вимог законодавства України, Статуту та внутрішніх документів Товариства та умов цього Контракту.

2.4.5. Належним чином забезпечувати скликання та проведення Загальних зборів акціонерів Товариства у випадках, передбачених законодавством України, а також підготовку матеріалів до Загальних зборів акціонерів Товариства та засідань Наглядової ради Товариства. Не допускати зриву проведення Загальних зборів акціонерів Товариства та засідань Наглядової ради Товариства.

2.4.6. Забезпечувати керівництво роботою Правління Товариства, організувати його діяльність та ведення протоколів засідань Правління.

2.4.7. Відповідно до вимог законодавства України, Статуту та/або внутрішніх документів Товариства, а також рішень органів Товариством забезпечувати ефективне використання, збереження й облік майна та коштів Товариства, державного майна, що не підлягає приватизації та передано у користування Товариства, забезпечувати захист прав та законних інтересів Товариства.

2.4.8. Вчиняти правочини та

proper performance of contractual and other obligations by the Company.

2.4.2. Ensure the Company's compliance with requirements of operational licenses and permits, compliance with other regulatory requirements during performance of relevant activities by the Company.

2.4.3. Ensure the Company's operations are profitable.

2.4.4. Ensure implementation of decisions of the Highest management body of the Company, the Supervisory Board of the Company, the Management Board of the Company as well as compliance with the requirement of Ukrainian law, the Company's Charter and internal regulations and with the terms of this Contract.

2.4.5. In the instances, established by Ukrainian law ensure the General Shareholders' Meetings are convened and conducted properly, ensure preparation of materials for consideration of the General Shareholders' Meetings and meetings of the Supervisory Board. Not allow disruptions during Company's General Shareholders' Meetings and meetings of the Supervisory Board.

2.4.6. Ensure proper management of the activities of the Management Board of the Company, organize its activities and keep minutes of its meetings.

2.4.7. Ensure efficient use, maintenance and record of the Company's property and funds in accordance with the requirements of the Ukrainian law, the Company's

інші юридичні дії від імені Товариства, у тому числі ті, рішення про укладення яких прийнято уповноваженим органом Товариства, в межах своєї компетенції відповідно до Статуту та/або внутрішніх документів Товариства та з урахуванням обмежень, встановлених Статутом та/або внутрішніми документами Товариства.

2.4.9. Забезпечувати виконання рішень органів Товариства про участь у господарських товариствах або в інших юридичних особах, вчиняти правочини з пакетами акцій, частками в статутних капіталах господарських товариств або в інших юридичних особах, іншими корпоративними правами у порядку встановленому законодавством України та з урахуванням обмежень встановлених Статутом та/або внутрішніми документами Товариства.

2.4.10. Вживати заходів щодо захисту інтересів Товариства в судових органах, у тому числі шляхом пред'явлення та відкликання претензій, позовів, подання апеляційних і касаційних скарг, заяв про перегляд судових рішень.

2.4.11. Впроваджувати новітні технології, вживати заходів щодо попередження виникнення аварій, пожеж, надзвичайних ситуацій техногенного характеру та втрат майна Товариства, в тому числі державного майна, що не підлягає приватизації та передано у користування Товариства.

2.4.12. Впроваджувати природоохоронні заходи під час реалізації виробничих завдань, а

Charter and/or internal regulations, as well as decisions of the management bodies of the Company, including regarding state property not subject to privatization as being used by the Company, ensure protection of rights and legitimate interests of the Company.

2.4.8. Conclude deeds and perform other legal actions on behalf of the Company, including those decided on by the authorized management body of the Company within competence established by the Company's Charter and/or internal regulations and subject to limitations set by the Charter and/or internal regulations of the Company.

2.4.9. Ensure implementation of decisions of the Company's management bodies regarding participation in business associations or other legal entities, undertaking of legal actions with shares, participatory interests in the statutory capital of business associations or other legal entities, actions with other corporate rights in the manner established by the Ukrainian law subject to limitations established by the Company's Charter and/or internal regulations of the Company.

2.4.10. Undertake actions aimed at protection of the Company's interests during court proceedings, including by way of filing and revoking claims, lawsuits, submitting appeals and cassations, applications for review of decisions of judicial institutions.

2.4.11. Introduce new technologies, take measures to prevent accidents, fires, man-caused

також створювати умови для надійної та безпечної експлуатації виробничих об'єктів при здійсненні виробничо-господарської діяльності Товариства.

2.4.13. Забезпечувати виконання Товариством показників ефективності використання майна і прибутковості, а також інших показників, які встановлюються щорічно в додатках до цього Контракту.

2.4.14. На вимогу відповідного органу Товариства забезпечувати розроблення, подання на погодження та затвердження відповідному органу Товариства виробничих та інвестиційних програм, управлінської та фінансової звітності Товариства, планових, звітних та обліково-статистичних документів Товариства, тощо.

2.4.15. Забезпечувати складання і подання органам Товариства проміжної, річної фінансової звітності та управлінської звітності у порядку і терміни, визначені внутрішніми документами Товариства та рішеннями органів Товариства.

2.4.16. Забезпечувати подання на розгляд і затвердження органам Товариства річної фінансової звітності, річних результатів діяльності Товариства.

2.4.17. У разі невиконання показників, передбачених у додатках до цього Контракту, а також планових показників діяльності Товариства, подавати відповідному органу Товариства пояснення щодо причин їх невиконання.

2.4.18. На вимогу Вищого органу Товариства, Наглядової ради

emergency situations and loss of the Company's property, including state property not subject to privatization and being used by the Company.

2.4.12. Introduce environmental protection measures while implementing production tasks, create conditions for reliable and safe operation of production facilities in the course of conducting production and commercial activities by the Company.

2.4.13. Ensure that the Company achieves performance indicators concerning effective use of the property and profitability of business activities, as well as other indicators that are set in annexes to this Contract on annual basis.

2.4.14. At the request of the relevant management body of the Company ensure development, submission for review and approval by the relevant management body of the Company of production and investment programs, management accounts and financial statements, planning, reporting, accounting and statistical documents of the Company, etc.

2.4.15. Ensure preparation and presentation to management bodies of the Company of interim and annual financial statements and management accounts in the manner and within terms that are established by internal regulations of the Company and decisions of the management bodies of the Company.

2.4.16. Ensure submission of annual financial statements and annual results of the Company for consideration and approval by the

Товариства, Ревізійної комісії Товариства забезпечувати надання будь-якої інформації та документів про діяльність Товариства, його дочірніх підприємств, філій, представництв та інших відокремлених підрозділів.

2.4.19. На вимогу Наглядової ради Товариства надавати звіт про діяльність Товариства, про роботу Правління, про виконання своїх обов'язків щодо управління Товариством, розпорядження майном Товариства та/або державним майном, що не підлягає приватизації та передано у користування Товариства.

2.4.20. Забезпечувати розроблення організаційної структури Товариства та її надання на затвердження Наглядовій раді.

2.4.21. Затверджувати штатний розпис Товариства.

2.4.22. Вносити Правлінню Товариства подання про призначення на посади та звільнення з посад керівників дочірніх підприємств Товариства, філій, представництв та інших відокремлених підрозділів.

2.4.23. Розглядати річні звіти керівників філій, представництв та інших відокремлених підрозділів Товариства, голів робочих груп, будь-яких інших відповідальних осіб, та приймати щодо них рішення, обов'язкові для виконання зазначеними особами.

2.4.24. Розглядати, затверджувати та підписувати бухгалтерську та податкову звітність Товариства, а також розглядати бухгалтерську та податкову звітність філій, представництв та інших

management bodies of the Company.

2.4.17. In case of failure to achieve the performance indicators that are set in annexes to this Contract or budget performance indicators furnish relevant management body of the Company with the report on the reasons of such non-performance.

2.4.18. On demand of the Highest management body of the Company, the Supervisory Board of the Company, the Auditing Committee of the Company, procure furnishing of any information and documents on the activity of the Company, its subsidiaries, branch offices, representative offices and other separate divisions.

2.4.19. On demand of the Supervisory Board of the Company, furnish a report on the Company's activity, on the performance of the Management Board, on discharge of own obligations regarding management of the Company's activities, disposal of the Company's and/or the state property not subject to privatization as being used by the Company.

2.4.20. Ensure development of the Company's organizational structure and ensure its submission for approval by the Supervisory Board.

2.4.21. Approve the staff schedule of the Company.

2.4.22. Submit for consideration of the Management board of the Company proposals regarding appointment and dismissal of the management officials of the Company's subsidiaries, branch

відокремлених підрозділів
Товариства.

2.4.25. Забезпечувати проведення перевірок, ревізій або аудиту діяльності Товариства, його філій, представництв та інших відокремлених підрозділів Товариства з урахуванням вимог Статуту та/або внутрішніх документів Товариства.

2.4.26. Вживати заходів щодо недопущення заборгованості Товариства, у тому числі заборгованості перед державним, місцевим бюджетами та відповідними фондами, заборгованості з виплати заробітної плати працівникам Товариства, а також погашення простроченої дебіторської заборгованості Товариства.

2.4.27. За наявності заборгованостей перед державним і місцевими бюджетами, відповідними державними фондами надавати органам Товариства копію договору про розстрочення податкового боргу або іншого документу щодо погашення існуючої заборгованості, на вимогу органів Товариства надавати звіти про результати погашення заборгованості Товариства перед відповідними бюджетами та фондами, а також заборгованості з виплати заробітної плати працівникам, простроченої кредиторської та дебіторської заборгованості.

2.4.28. Вживати заходів щодо недопущення неплатоспроможності та доведення Товариства до банкрутства.

У разі виникнення загрози порушення або у разі порушення

offices, representative offices and other separate divisions.

2.4.23. Review annual reports of the management officials of the Company's subsidiaries, branch offices, representative offices and other separate divisions, reports of the working groups and any other officials, and take decisions thereon, binding for the persons mentioned.

2.4.24. Review, approve and sign the business accounting and tax reports of the Company, as well as review accounting records and tax reporting of the Company's subsidiaries, branch offices, representative offices and other separate divisions.

2.4.25. Procure the inspections, revisions or audits of the Company's activity, activities of the Company's subsidiaries, branch offices, representative offices and other separate divisions within the scope established by the provisions of the Company's Charter and/or internal regulations.

2.4.26. Take actions to prevent indebtedness of the Company, including the arrears before the state and local budgets and the respective social funds, payroll related arrears before the employees of the Company, as well as reimbursement of overdue receivables of the Company.

2.4.27. Furnish the management bodies of the Company with the copy of the agreement on deferral of tax payments or other document relating to repayment of the existing debts in the instances of indebtedness before the state and local

справи про банкрутство, винесення судом рішення про проведення процедур санації або ліквідації Товариства Керівник зобов'язаний негайно повідомити про це голову Наглядової ради Товариства та Вищий орган Товариством.

2.4.29. Приймати на роботу, переводити на іншу роботу та звільняти з роботи працівників Товариства, укладати трудові договори та угоди.

2.4.30. Призначати заступників голови Правління з числа членів Правління.

2.4.31. Укладати колективний договір з трудовим колективом Товариства, забезпечувати та контролювати виконання його умов, а також умов Генеральної та Галузевої угод.

2.4.32. Забезпечувати Товариство кваліфікованими кадрами, забезпечувати належні умови їх праці та відпочинку, додержуватися норм трудового законодавства України з урахуванням вимог, передбачених Статутом Товариства, колективним договором Товариства, Генеральною та Галузевою угодами.

2.4.33. Створювати безпечні, належні умови праці та виробничого середовища відповідно до вимог нормативних актів. Забезпечувати в Товаристві додержання прав працівників, гарантованих законодавством України.

2.4.34. Затверджувати перелік відомостей, що становлять комерційну таємницю та/або конфіденційну інформацію, порядок використання та зберігання таких

budgets, the respective social funds; on demand of the management bodies of the Company furnish reports on results of repayment of the Company's debts before the respective budgets and funds, as well as regarding payroll related debts before the employees, reports regarding overdue payables and receivables.

2.4.28. Take actions to prevent insolvency and letting the bankruptcy for the Company.

In the event of threat of bankruptcy proceedings, or if bankruptcy proceedings are initiated, or adoption of court judgement on rehabilitation or liquidation of the Company the Chairman shall be obliged to immediately inform the Chairman of the Supervisory Board of the Company and the Highest management body of the Company thereof.

2.4.29. Employ, transfer and terminate employment of employees of the Company, enter into employment or other contracts.

2.4.30. Appoint deputies to Chairman of the Management Board from among the members of the Management Board.

2.4.31. Enter into Labour Collective Agreement with the labour collective of the Company, ensure and control its performance as well as of the Master and Industry collective bargaining agreements.

2.4.32. Provide the Company with the qualified staff, ensure relevant conditions of labour and recreation, comply with the standards of Ukrainian labour laws considering

відомостей, забезпечувати дотримання режиму конфіденційності іншої інформації з обмеженим доступом, а також здійснювати в Товаристві організаційні та практичні заходи щодо створення умов для забезпечення охорони державної таємниці.

2.4.35. Забезпечувати в Товаристві організацію військового обліку та виконання мобілізаційних заходів з метою збереження потужностей мобілізаційного призначення та запасів мобілізаційного резерву відповідно до законодавства України.

2.4.36. Забезпечувати розроблення та реалізацію заходів щодо запобігання та протидії корупції у діяльності Товариства, дотримуватись вимог антикорупційної програми Товариства та забезпечувати дотримання вимог антикорупційної програми працівниками Товариства.

2.4.37. Виконувати інші обов'язки з організації та забезпечення діяльності Товариства, як це визначено законодавством України, Статутом та/або внутрішніми документами Товариства, а також рішеннями органів Товариства.

3. Оплата праці та соціально-побутове забезпечення Керівника

3.1. За передбачених Керівнику ви заробітна плат

the requirements of the Company's Charter, provisions of its Labour Collective Agreement, Master and Industry collective bargaining agreements.

2.4.33. Establish safe, proper working conditions and operation environment in compliance with the regulatory requirements. Ensure the Company's compliance with guaranteed rights of the employees as established by the Ukrainian law.

2.4.34. Approve the list of information constituting commercial secret and/or confidential information, the procedure of using and storing such information, ensure maintaining the confidentiality of the other restricted information, as well as effect organizational and practical measures in the Company to enable protection of the national security information.

2.4.35. Ensure organization of the military service register and execution of mobilization activities in the Company in order to preserve the mobilization capacities and the mobilization reserves balance in accordance with the requirements of the Ukrainian law.

2.4.36. Ensure development and implementation of measures to prevent corruption in the Company's activity, comply with the anti-corruption program of the Company and ensure compliance with anti-corruption program by the Company's employees.

2.4.37. Perform other duties regarding arranging and management of the Company's activities as defined by the provisions of the

гривень на місяць до оподаткування.

3.2. За умови прибутковості діяльності Товариства за результатами 2015 фінансового року, Керівнику на підставі рішення Наглядової ради Товариства виплачується премія за підсумками роботи за 2015 рік у розмірі 1%

України на 31 грудня 2015 року. Ця сума включає розмір премії за підсумками роботи за рік та будь-які інші надбавки, доплати, премії та заохочувальні виплати, що протягом року будуть фактично виплачені Керівнику відповідно до умов колективного договору Товариства. Премія за підсумками роботи за 2015 рік виплачується Керівнику на підставі рішення Наглядової ради, яке приймається після проведення Річних Загальних Зборів Товариства, на яких буде затверджено звіт за 2015 рік. Термін виплати встановлюється у такому рішенні Наглядової ради, але не може бути пізніше 1 липня 2016 року.

3.3. За умови прибутковості діяльності Товариства за результатами наступних фінансових років, Керівнику на підставі рішення Наглядової ради Товариства виплачується премія за підсумками роботи за відповідний рік у розмірі 1% (одного відсотку) від розміру чистого прибутку Товариства за

Ukrainian law, the Company's Charter and/or internal regulations, as well as by decisions of the management bodies of the Company.

3. Remuneration of labour and social services for the Chairman

3.1 For the performance of duties stipulated by this the Contract, the Chairman shall be paid the base salary in the amount of gross UAH [] per month.

3.2 Provided the Company shall be profitable by the results of the financial year 2015 and based on the decision of the Supervisory Board of the Company, the Chairman shall be paid with the annual bonus for the results of the year 2015 in the amount of 1% (one percent) of the net profits of the Company determined based on the audited annual financial statements for the year 2015, but not less that hryvnia equivalent of gross [] US dollars, calculated at the exchange rate of the National bank of Ukraine as of 31 December 2015. This amount shall include the amounts of annual and any other performance bonuses, allowances, fringe benefits and incentive payments that shall be paid to the Chairman during the year based on the provisions of the Labour Collective Agreement of the Company. Annual bonus for the results of the year 2015 shall be paid to the Chairman based on the decision of the the Supervisory Board of the Company which shall be adopted following the Annual Shareholders' Meeting which

даними річної фінансової звітності, підтверженої аудиторським висновком. Ця сума буде включати розмір премії за підсумками роботи за відповідний рік та будь-які інші премії та заохочувальні виплати, що протягом року будуть фактично виплачені Керівнику відповідно до умов колективного договору Товариства. Премія за підсумками роботи за рік виплачується Керівнику на підставі рішення Наглядової ради, яке приймається після проведення Річних Загальних Зборів Товариства, на яких буде затверджено звіт відповідного року. Термін виплати встановлюється в відповідному рішенні Наглядової ради, але не може бути пізніше 1 липня року, наступного за звітним роком.

3.4. Товариство не несе зобов'язань щодо нарахування та виплати премії за підсумками роботи за рік, визначеної в пункті 3.2. та пункті 3.3 цього Контракту, і виплата премій не здійснюється у разі розірвання цього Контракту до закінчення строку його дії протягом випробувального строку або з будь-яких інших підстав, визначених чинним законодавством України та цим Контрактом.

3.5. За рішенням Наглядової ради Товариства та на підставі додаткових угод до цього Контракту, Керівнику можуть виплачуватись інші додаткові виплати або надбавки, передбачені законодавством України або умовами колективного договору Товариства.

3.6. Заробітна плата та інші передбачені цим Контрактом види виплат нараховуються Керівнику за

approves the annual report for the year 2015. The deadline for payment shall be established by such decision of the Supervisory Board but may not be later than 1 July 2016.

3.3 Provided the Company shall be profitable by results of the subsequent financial years and based on the decision of the Supervisory Board of the Company, the Chairman shall be paid with the annual bonus for the results of the relevant financial year in the amount of 1% (one percent) of the net profits of the Company determined based on the audited annual financial statements for that year. This amount shall include the amounts of annual and any other performance bonuses, allowances, fringe benefits and incentive payments that shall be paid to the Chairman during the year a based on the provisions of the Labour Collective Agreement of the Company. Annual bonus for the results of the relevant year shall be paid to the Chairman based on the decision of the the Supervisory Board of the Company which shall be adopted following the Annual Shareholders' Meeting which approves the annual report for the relevant year. The deadline for payment shall be established by the relevant decision of the Supervisory Board but may not be later than 1 July of the year following the year regarding which the bonus is paid.

3.4 The Company shall not be under obligation to accrue and pay the annual bonus determined by the clauses 3.2 and 3.3. above and the payment of bonuses shall not be

фактично відпрацьований у відповідному періоді час та виплачуються разом з виплатою заробітної плати всім категоріям працівників Товариства за відповідний період та у строки, визначені колективним договором Товариства.

3.7. Керівнику надається щорічна оплачувана основна відпустка тривалістю 24 (двадцять чотири) календарних дні, а також щорічна оплачувана додаткова відпустка за ненормований робочий день тривалістю 7 календарних днів та інші види відпусток, що передбачені трудовим законодавством України та колективним договором Товариства.

3.8. Керівник визначає та погоджує з Головою Наглядової ради Товариства час і порядок використання своєї щорічної відпустки та інших видів відпусток (час початку та час закінчення, поділу її на частини тощо) відповідно до вимог Закону України "Про

performed in the event of early termination of this Contract during probation period or based on the other grounds, established by the provisions of Ukrainian law or this Contract.

3.5 Based on the decision of the Supervisory Board and provided the relevant additional agreement to this Contract is concluded, the Chairman may be entitled to other incentive payments or allowances that are established by the Ukrainian law or provisions of the Labour Collective Agreement of the Company.

3.6 Salary and other employment related payments shall be accrued for payment based on the time actually worked during the relevant period and shall be paid to the Chairman along with payment of wages for the relevant period to all categories of the Company's employees and within the terms defined by the Labour Collective Agreement of the Company.

3.7 The Chairman shall be entitled to 24 (twenty four) calendar days annual paid vacation, additional annual paid vacation of 7 (seven) calendar days for irregular working hours as well as to paid leaves on other grounds as established by the provisions of the Ukrainian law and Labour Collective Agreement of the Company.

3.8 The Chairman shall define and pre-agree with the Chairman of the Supervisory Board the timing for his annual paid vacation and other types of vacation (start time and end time, splitting it

а) забезпеченням Керівника медичним страхуванням в Україні на строк дії цього Контракту;

б) забезпеченням Керівника помешканням для проживання в м. Києві у сумі, визначеній відповідним договором оренди (найму) житлового приміщення, але не більше ніж гривневий еквівалент 5,000 (п'яти тисяч доларів США) на

місяць (включаючи всі податки та збори, які підлягають нарахуванню та сплаті), який розраховується за обмінним курсом, встановленим Національним банком України на дату нарахування відповідного орендного платежу;

в) сплатою коштів на представницькі витрати, у т.ч. у валюті (під час службового відрядження за кордон), у розмірах відповідно до бюджетів витрат Товариства;

г) забезпеченням мебльованим кабінетом із сучасними засобами організаційної та комп'ютерної техніки, мобільним зв'язком, службовим автомобілем;

г) іншими видами матеріального забезпечення, які можуть встановлюватись рішеннями Наглядової ради Товариства.

4. Відповідальність Сторін. Вирішення спорів

4.1. Сторони несуть відповідальність відповідно до законодавства України та цього Контракту.

4.2. Керівник несе матеріальну відповідальність відповідно до законодавства України за шкоду, заподіяну Товариству своїми діями (бездіяльністю), а також за неналежне використання коштів та втрату майна Товариства або державного майна, що не підлягає приватизації та передано у користування Товариства.

4.3. До Керівника можуть бути застосовані заходи дисциплінарного стягнення відповідно до трудового законодавства України, у випадку

in parts etc.) as required by the Law of Ukraine "On Vacations".

3.9 Based on the decision of the Supervisory Board the Chairman shall be entitled to the following endowments at the expense of the Company, including but not limited to:

a) medical insurance of the Chairman in Ukraine for the entire duration of this Contract;

b) housing allowance for rented residential apartment in the city of Kyiv for the amount of relevant rent payment but not more than hryvnia equivalent of the gross amount of 5,000 (five thousand) US dollars per month calculated at the exchange rate of the National bank of Ukraine as of the date of accrual of the relevant rent payment;

c) compensation of payment of representation expenses, including those made in foreign currency (during business trips abroad), in the amounts according to the budget of costs of the Company;

d) furnished office with modern office furniture and computer equipment, mobile communication, company car;

f) other types of endowments that may be established by the decisions of the Supervisory Board of the Company.

4. Responsibility of the Parties. Settlement of disputes

4.1. The Parties shall bear responsibility according to the